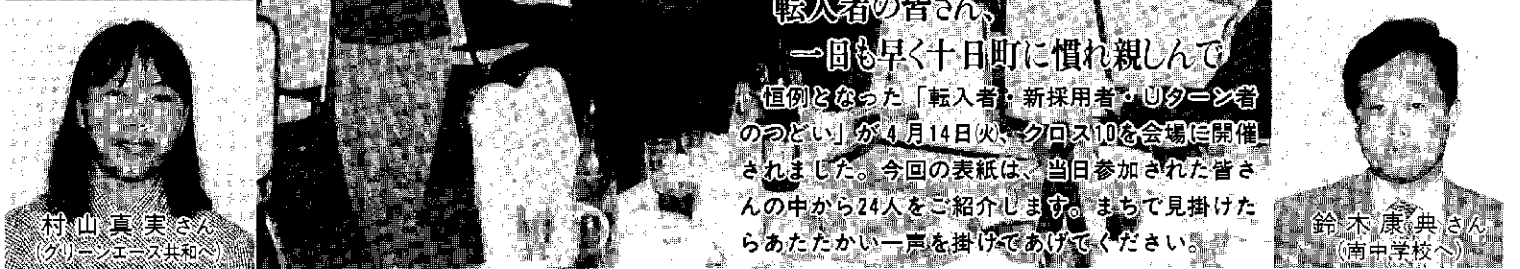


市報 とよかまち

4/25 No.270
1998年・平成10年

■発行/十日町市役所
〒948-8501新潟県十日町市千歳町3丁目3番地
TEL 0257-57-3111 FAX 52-4635
Email tokamachi@nsv1.tiara.or.jp
URL http://www.tiara.or.jp/~tokamachi/
■編集/企画人事課広報誌係

- ▶ふるさと環境価値づくり100選——2
- ▶'98きもの総合求評会——3
- ▶有利な市の融資制度——4・5
- ▶VOICE UP——6・7
- ▶お知らせ・インフォメーション——8~10
- ▶健康・保健コーナー——11



ふるさと環境価値づくり100選

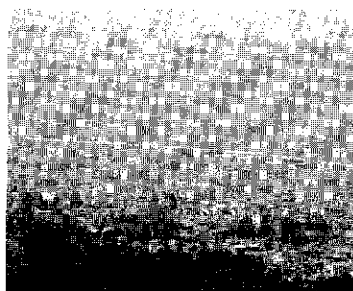
市内4地区が指定される

昨年末、県内各市町村からの推薦を受けて県が選定作業を行っていた「ふるさと環境価値づくり100選」に市内の「権現堂自然公園」など4地区が指定されました。これは、身近な環境保全事例を選定・紹介し、環境保全に取り組む社会づくりを進めようと県が行ったもので、3月31日付けで県内118か所の公園などが選定されました。県では8月を目途に紹介冊子を作成し、市町村などに配布する予定です。

権現堂自然公園

(五軒新田)

権現堂自然公園は、平成3年に植林作業道が東京電力の送電線作業のために舗装されて以来公園整備の気運が高まりました。地区振興会を中心に大井田自然公園運営協議会を組織して活動を開始。山頂付近に駐車場とトイレを整備するとともに春秋に草刈りや清掃作業を実施してきました。また、昨年東屋が完



成、今後は植林・広場の整備などを行い、草花のある自然豊かな公園づくりを目指しています。東屋からの夕暮れや市街地の景観は絶景で、地区民の憩いの場となっています。

八箇あじさい公園

(落之水)

あじさい公園は、むらおこしという発想で地域住民が造った「手づくり公園」です。地主の協力を得て5・8畝の雑木林を確保。昭和55年に地域の若者たちを中心に伐採・植え込み・草取り作業が始まり、3年後には600株に花が咲き、一般公開されました。その後、自力による遊歩道の開削のほかハード面の整備が行政の支援によって行われました。造成までのボランティアは延べ14,000人、植栽株数13,500株、全山をあじさい



が埋め尽くす市内の一大名所になっています。

大井田の郷(四日町)

神宮寺周辺はかつて田ぼに囲まれ、境内の苔や杉林と調和した美しい農村景観をつくっていました。しかし、都市化の波が押し寄せ周辺の宅地化が進み、道路が境内地に接近して建設されるなど、景観の破壊が進みました。



自宅でのごみ焼却には 十分ご注意ください

最近市民から、焼却の際の黒煙や焼却灰及び燃えカスの飛散による苦情が多く寄せられています。紙くずなどを自分で焼却する際には、近隣の迷惑にならないようご注意ください。

また、主に塩化ビニール製品などが燃焼するときにダイオキシンが発生し、人体に有害であることが指摘されています。

このため市では、昨年の11月から小・中学校及び公立保育所の焼却炉を廃止しました。ダイオキシンの発生を防止するために、家庭などでもビニールやプラスチック類を焼却しないようお願いします。

なお、十日町市川西町衛生施設組合の焼却施設(エコクリーンセンター)は、ダイオキシン発生抑制について国の基準を満たしています。

■問い合わせ 市民生活課生活環境係(☎57-3111) 十日町市川西町衛生施設組合(☎52-3924)へ。

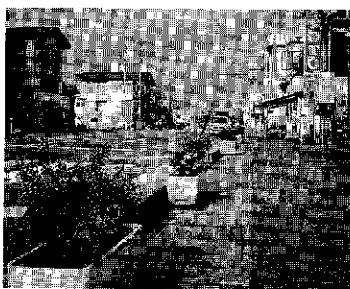
平成4年、市の「まちづくり補助事業」に採択。地区振興会が中心となり「大井田の郷づくり委員会」を組織して、草刈りや水路確保、池の造成、花などを植える活動、魚やドジョウの放流などを行ってきました。

もてなしの心で取り組む 花いっぱい道路

(国道117号・水沢地区)

リゾートのオープンなどで交流人口の増大が想定される中、平成元年から商工会青年部を中心に、国道117号に沿ったプランターの設置が行われました。地域の環境美化を図り、来訪

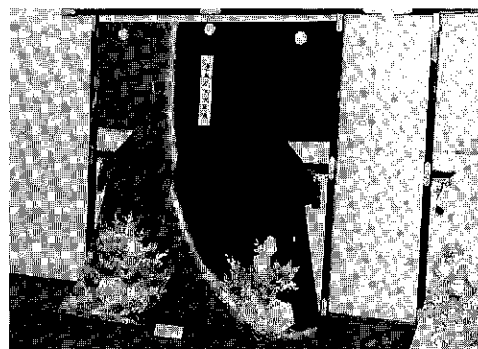
者に「もてなしの心」を表現しようとしたこの活動。8年からは水沢地区振興会も加わり、一般参加や中学生にも呼び掛けるなど、年々活動範囲が広がっています。



現在では大黒沢・水沢間5kmにプランター1400個が設置され、春から秋にかけてすばらしい景観を造り出しています。

'98十日町きもの総合求評会

～さらに充実した期待の新作を
各メーカーが一堂に発表～



通産大臣賞に輝いた柏田屋株の「手捲友禅黒留袖花集甲」



発表後3年目を迎えた「散歩着」は、今年も好評です

初の試み、まちぐるみの求評会

— 今回のテーマは
「きものを着てみたい・生活者の視点」 —

'98十日町きもの総合求評会が4月8日(水)～12日(日)の5日間、総合体育館と武道館を会場に開催されました。

今回のテーマは「きものを着てみたい・生活者の視点」です。商品別プレゼンテーションには28社が部門別に173点を、メーカー別プレゼンテーションには25社が20のブースに91点の新作を展示。産地プレゼンテーションでは、タウンカジュアルをコンセプトに開発された「散歩着」がきものと帯、羽織などとコーディネートされて、99タイプ展示されました。また、関連

催事として手織り、墨つけ、くびり、八丁燃糸の伝統工芸実演コーナー、十日町織物懐古展、ほくほく線沿線フォトコンテスト入賞作品展などが行われました。さらに、今回初めて「まちぐるみの求評会」とのコンセプトから、メインストリートに紅白幕やベナントが掲出されました。

3日間の審査期間に訪れた問屋・商社・小売店などは全国から286人。11日(土)・12日(日)には一般公開が行われ、家族連れなど約2千5百人の入場がありました。

各種補助制度をご利用ください

ゆめ・わざものづくり 支援補助金

① ゆめ・わざものづくり支援補助金

新たな事業展開をするための企画・調査・立案などに必要な経費の一部を補助します。

▼補助率 50%以内

▼補助金額 50万円以内

② わざものづくり支援補助金

技術開発や試作に必要な経費の一部を補助します。

▼補助率 50%以内

▼補助金額 100万円以内

③ ものづくり支援補助金

新商品を開発するのに要する経費の一部を補助します。

▼補助率 50%以内

▼補助金額 100万円以内

※募集期限 5月15日(金)まで

地域産業開発 促進事業費補助金

中小企業者の団体などが行う共同施設・設備整備事業や新技術新商品研究開発などの事業に補助します。

▼補助率 50%以内

▼補助金額 200万円以内

1,000万円

外部頭脳活用技術 支援事業

新規事業分野への進出または創造的事業活動を行う中小企業に対して、県が高度な技術力をもった専門家を派遣し、「技術面」について中小企業者が抱える課題の解決を図るために必要な指導を行います。

▼募集期限 5月11日(月)まで

▼企業への負担額 委託料(謝金と旅費の合計額)の50%

▼募集期限 5月20日(水)まで

ベンチャー企業 支援指導事業

新規事業分野への進出または創造的事業活動を行うベンチャー企業などに対して、県が「経営面または技術面」の専門家を派遣し、ベンチャー企業などが抱える課題の解決を図るために必要な指導を行います。

▼企業への負担額 県が専門家に支払う謝金の3分の1

▼募集期限 5月20日(水)まで

▼問い合わせ 新潟県商工労働部新産業振興課(☎025-285-1551 内線2781、2782)へ。

をご利用ください

貸付限度額	貸付利率	期 間	取 扱 金 融 機 関	市役所問合わせ先
500万円	信用保証付 2.4% その他 2.9%	5年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）	商 工 観 光 課 52-5569
750万円	信用保証付 2.4% その他 2.9%	5年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）	商 工 観 光 課 52-5569
1億5千万円	3.3%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）	商 工 観 光 課 52-5569
3千万円	3.0%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協	商 工 観 光 課 52-5569
50万円	2.0%	3年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協	商 工 観 光 課 52-5569
300万円	3.49%	10年以内	労 働 金 庫	商 工 観 光 課 52-5569
総事業費から、自己 資金・補助金・寄付 金等を差し引いた額	3.3%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協	企 画 人 事 課 57-3111(内線215)
100万円	2.5%	4年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協・労働金庫	下 水 道 課 52-7441
500万円	3.0%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協・労働金庫	建設課克雪利雪対策室 57-3111(内線274)
1千万円	3.0%	7年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協・労働金庫	市 民 生 活 課 57-3111(内線157)
1 億 円	3.0%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協	健 康 福 祉 課 57-3111(内線141)
営業用等（1億円） その他（1千万円）	3.3%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）	市 民 生 活 課 57-3111(内線157)
500万円	2.5%	10年以内	第四・北越・新潟中央・大光・ 県信用組合（十日町・下条）・ 十日町農協・労働金庫	区 画 整 理 課 52-7512
250万円	2.0%	10年以内	申し込みは 市健康福祉課へ	健 康 福 祉 課 57-3111(内線133)

有利な市の融資制度

資 金 名	資 金 使 途	貸 付 対 象
中小企業振興資金	運 転 ・ 設 備	市内に工場または店舗等を有し、かつ同一事業を6か月以上営む中小業者（工鉱業・運送業・卸売業・サービス業、ただし、市税等完納者・法人）。
地方産業育成資金	運 転 ・ 設 備	市内に住所若しくは事業所を有する中小業者（鉱業・建設業・製造業・卸売業・小売業・運輸通信業・サービス業）で、営業期間1年以上、ただし、市税等完納者・法人。
工場建設資金	用地取得造成 建設・設備	市工場設置奨励条例により「奨励工場」の指定を受けた者。
小売商業近代化資金	店舗新築・増改築 改装・ほか	市内に住所・店舗を有し、引き続き1年以上同一事業を営んでいる小売商業者。ただし、市税等完納者・法人。
離職者生活安定資金	生 活 資 金	・市内居住者で、倒産・事業所閉鎖等による離職者等。 ・公共職業安定所に求職票を提出してある者。 ただし市税等完納者。
勤労者住宅建設資金	住 宅 新 築 改 築 ・ 購 入	・市内に2年以上居住している者。 ・市内に自ら居住するため住宅を新增改築・購入する者。 ・末組織の労働者にあつては労信協の保証条件に合致する者。
地域集会施設助成資金	地域集会施設 新改築・購入 土 地 購 入	集会の場としての施設の新築、新築に準ずる改築・購入、または集会施設の用に供する土地を購入する者。
排水設備等設置資金	排水設備等の設置	・処理区域内において排水設備等の設置工事を行う者。 ・処理区域内における建築物の所有者または占有者。 ・市税、下水道受益者負担金、使用料の完納者。
克雪住宅づくり資金	融雪式・耐雪式・ 落雪式住宅の新 築・改築	個人または法人（従業員30人未満）で、市税等を完納している者、かつ貸付金の償還能力が取扱金融機関の定める条件に適合する者。
公害防止資金	公害除去防止等機 器設置、工場移転	資本金5千万円以下、従業員3百人以下の中小企業で、市内に工場または事業所を有する者。
診療所施設設備資金	施設・医療機器購 入設置、用地購入	診療所の施設・設備・用地の取得、十日町市・中魚沼郡医師会の会員で、会の承認を得た者。
駐車場設置資金	駐 車 場 設 置	市長の定める区域内に自動車5台以上の収容能力を有する駐車場を新たに設置する者で、市内在住の個人または法人等。
十日町駅西土地区画 整理事業宅地規模 適 正 化 資 金	付 換 地 購 入	市土地区画整理事業の地権者で十日町駅西土地区画整理事業付換地取扱要領の規定に基づく付換地を購入しようとする個人または法人で、市税等完納者、貸付金の償還能力等を有する者。
障害者住宅整備資金	障害者の居室等の 増改築または改造	市内に住所を有し、親族である障害者と同居する者または障害者で、障害者等向けの居室等の増改築・改造を自力で整備することが困難な者（市税完納者）。

平成8年に岡山県山手村を心に第3回大井田氏サミットが開かれました。これは中条に本拠のあった大井田氏が、山手村の備中福山城をめぐって足利軍と三日三晩の死闘を繰り広げた年から660年の節目に開催されたものです。その当時山手村の先祖は大井田軍に積極的な食糧援助などを行ったといわれています。こうした古い歴史背景が縁となって山手村と中条地区の交流が始まりました。



広がれ交流の輪 深まれ交流の絆

やまて・中条
交流実行委員会会長 樋口熊蔵さん

枯木又エコミュージアムの会は平成4年に設立されました。草刈りや自然学校・手打ちそばの会・冬囲い体験など豊かな自然を利用した催しに年間延べ300人の人たちがこを訪れてくれます。またすべての会員に配布される季刊誌「かれきまたクオーターリー」は全国と枯木又を結ぶ情報交換の場です。このほか12月になると全国の賛助会員約60人に魚沼米や山菜、なめこや干し柿など地元の産物を送



交流とは故郷の営みを 再確認すること

枯木又エコミュージアムの会
事務局長 山田 栄さん

地域づくりや、幅広い視点をもった人材を育むことを目的にかねてから下条地区では交流についての様々な議論が重ねられてきました。その結果、当地区では社会教育をベースにした「都市との交流」を進めることが方向づけられたのです。平成2、3年度には首都圏の学校や消費者団体などを訪れ交流のあり方を模索しました。その中から生涯学習を目的に活発な事業を展開してい



都市と下条を結ぶ 心の触れ合い

都市交流を進める会会長 池田 正さん

TOKAMACHI
まちの声 みんなの声

VOICE UP

今月のテーマは、
「広がる交流の輪」です。

5月25日号のテーマ
「サッカーに夢を託す」

Wカップサッカーフランス大会も開催間近。また市内では川治小学校がコモカップに初の海外遠征を行います。サポーターや選手として海外遠征に託す熱い思いを皆さんからお聞きます。

◆投稿される方へ はがきや来庁などいずれの方法でも構いません。なお誌上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。

◆送付先 5月10日(日)までに企画人事課広報広聴係 (〒948-8501十日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213)

故郷 とおかまちが いちばんいい

25

庭 野 修 次 さん

神奈川県横浜市都筑区牛久保西1-8-22 (市内七軒町出身・43歳)



十日町を離れて、もう25年が経ちます。雪深い冬が去り、爛漫の春を迎えるときの感動は、今でも心に残っています。十日町の雪国ならではの楽しかったことがいろいろと思い出されます。

1月の鳥追いと節季市。小学校1年のころ、小正月に高田町でホンヤラ洞を父や近所の人たちが造り、その中で餅を焼いて食べたことがあります。また、鳥追い唄を何度も歌ったものです。

2月は雪まつり。小学校6年のころ、飯山線の線路脇の空き地で学級対抗の雪像造りをしました。入賞はできませんでしたが、クラス全員で花や動物などの像を楽しみながら造ったものです。横浜から初めて家内を連れていった雪まつり。着物ショーの華やかさと白い雪像の後方から打ち上げられる花火の美しさに、寒さを忘れて感激したようです。

3月の雪消し。高校時代、体育の授業が早くできるようにと、グラウンドの雪消しを全員で行ったことがあります。最近雪が少なくなり、雪消しの必要もないのでしょうか？

4月は艶やかに咲き競う桜。十日町の招魂社の春爛漫の花景色。満開の花の下での花見の宴。妻有の山々の春は、まさに百花繚乱です。

そして5月の山菜。私にとって十日町でしか味わうことができない「木の芽」と母の田舎ごっつおは絶品です。やっぱし、十日町がいちばんいい。



根津美音里さん・1973年生
（きものブレイン勤務・24歳）

青春ネットワーク ③

昨年は中条小学校と山手小学校の6年生による相互交流が実現しています。夏は山手村に行き特産の白桃収穫などを体験しました。また冬は市内中条地区において雪に接する催しを中心に交流を行いました。

ホームステイという慣れない環境の中で戸惑いをみせる子供もいましたが、別れ際の涙は交流の成果を感じさせてくれるものでした。それ以降家族ぐるみの付き合いも始まっています。

気象や生活環境の全く違う2つの地域ですが、6年生の相互交流を核に、物産交流や文化交流を進めることで互いを理解し、それぞれの良さをみつけてほしいと願っています。より良い地域づくりを進めるためにも引き続き交流の輪を広げ、絆を深めていきたいと思っています。

き ものブレインに勤めて5年目になります。職場では全国のお客様にお届けする大切なものの入出荷を扱っています。毎日きものと接しているうちに、自分の好みも自然と出てきます。ジュサブローの作品が大好きで私もいつかは手に入れたいと思っているんです。多くのきものの中からすばらしい作品に出会えることが何よりの楽しみです。

写 真のネコは「くるみ」です。この子は私が短大を卒業し、こちらに戻ってきた当時から一緒に暮らしているんですよ。ドレッサーの椅子がこの子のお気に入りの場所です。会話はできませんが、私が長電話をしているとやきもちをやいたり、泣き真似をすると心配してくれたり様々な表現で私を気づかせてくれる大切な家族の一員です。

ス ポーツはバレーボールとテニスをそれぞれ週2日ずつ練習しています。当面の目標は5月に行われるバレーボールの大会です。念願の1勝を目標に練習に汗を流しています。

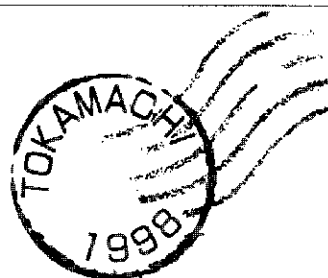
※長期休暇で海外旅行に行くのが夢という根津さんの紹介で、今回は田村晃さんにバトンタッチ。

つてとても好評を得ています。そもそもこの「エコミュージアム」というのはフランスで生まれた言葉です。エコつまりエコロジー（環境）とエコノミー（そこに住む者の営み）に価値をみだし、全体をミュージアム（記念館）として大切に守っていこうという意味があります。都会の人たちからは枯木又での生き方を支えてもらい、あわせて一歩離れた視点から地域全体を再評価してもらいます。また都会の人たちには自然や人々との触れ合いを通じてやすらぎを与えてあげたいと思っています。

こうした交流を長続きさせるには気兼ねせず気楽にやってみることが一番大切です。床の間でなく居間に迎え入れる姿勢でこれから枯木又と全国の皆さんとの交流を続けていきます。

る東京都日野市の「福祉社会教育協会・日野社会教育センター」と交流を進めることにしました。具体的な交流は4年の十日町雪まつりから始まりました。若者を中心とする「ひのスノーマン」が雪の芸術作品づくりに参加し、交流の第一歩が踏み出されたのです。以後雪像づくりには毎年参加し、これまでに4回の入賞実績を誇ります。制作期間中は延べ200人もの人が下条を訪れます。この他に小学生を対象とした雪国体験、山菜採りツアーなどを行っています。

一方で下条からも、社会教育センターのバザー参加や小学生による東京ミニ留学など、年間を通じて相互交流を図っています。今後多彩な活動を続けながら、地域に根ざした交流の輪が広がるよう努めていきます。



〒104-0081

東京都中央区銀座4の10の12
銀座サマリヤビル5階
TEL 03-3546-7230 (FAX 兼)

十日町市・東京事務所

第6回上野公園花見

ツアーに170人が参加

4月5日(日)、上野で大好きな十日町会主催のお花見が行われました。十日町からは尾身県議や村山収入役ら約70人が、地元首都圏からは浦井東京十日町会々長をはじめ100余人が参加し、総勢170人を超える盛大なお花見となりました。

商工観光課の職員が前夜から徹夜で確保した広い場所も、歩けないほど盛況でした。大変な規模とにぎにぎしさのせいか、開宴前から見物人が絶えず、非常に人目を引くお花見でした。

お花見には、事務所が大変お世話になっている滝沢政治さんと春日寛さんが参加していました。

滝沢さんは、東京十日町会の幹事をしています。港区で貿易関連の会社を経営するかわら、方言の研究家としても活躍しており、ご存知の人も多いかと思えます。

また、新潟市の公会堂跡に現在建設中の「新潟市民芸術文化会館」のオープンセレモニーが10月22日に予定されています。昨年、その献堂曲の作詞を新潟市長から委嘱されるなど、作詞家としても活躍中です（作曲は、ご友人の團伊玖磨氏）。

春日さんは、東京十日町会の事務局長をしています。中央区で弁護士をするかわら、立正大学法学部教授としても活躍中です。

昨年、住専処理機構の中坊社長から東京弁護士団の団長の委嘱を受けました。住専の元経営陣や母体行に対して、貸付けや紹介責任の追及に東奔西走の、非常にご多忙の日です。

ところで、3月25日、東京十日町会の役員会が行われ、10月17日(土)にキャピタル東急ホテル(千代田区永田町)で総会を開催することが決まりました。多数の出席を期待しています。

相談コーナー

- ① 定例行政相談 5月8日(金)
- ② 交通事故相談 5月11日(月)
- ③ 巡回職業援助相談 5月15日(金)
午前10時～午後3時
会場：市民相談室
- ④ 高齢者職業相談
毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
- ⑤ 法律相談
5月14日(木) 神山博之弁護士
28日(木) 大塚 勝 弁護士
午後1時30分～午後4時
会場：市役所市民相談室
電話で市民生活課へ要予約。

テレホンサービス

毎日市観光情報

57-0500

暮らしのダイヤル

025-285-7000

- 5/6～5/11 多様化したローン・クレジットの選択
- 5/11～5/18 クレジットカードの種類と特徴
- 5/18～5/25 消費生活相談事例
～アポイントメントサービスのトラブル～
- 5/25～6/1 未成年者の契約



崔岩 光コンサート

サイエングラフ

日時 6月12日(金)午後7時～(6時開場) 会場 所々クロス10 チケット 前売 3千5百円(当日 4千円) 問い合わせ 所々クラシック実行委員会事務局・柳 (☎57-9328) へ。

5月の「なかまよび」

日時 5月12日・19日・26日の火曜日午前10時～※26日は「ほくほく線」で「大池いこの森」に春の遠足に出かけます。 問い合わせ 公民館本館 (☎57 5011) へ。

●三情報(募集)

◆ 公営住宅入居者募集 ● 募集住宅 上谷内市営住宅2戸 ● 間取り 6

畳2室・4畳半1室・DK ● 家賃 昭和59年建設 118、100円、平成元年建設 119、500円、申込み 4月27日(月)～5月13日(木)までに建設課克雪利雪対策室建築住宅係へ。

◆ 精神薄弱者更生施設「なかまの家」

職員募集 ● 資格 ①原則として中魚沼郡・十日町市内に住所または本籍を有し、採用後は通勤可能な地域に居住できる人 ②昭和28年4月2日～50年4月1日までに生まれた人で、看護婦または保健婦の資格を有する人 ● 募集人数 看護婦1人 ● 申込み 5月15日(金)までに(郵送の場合は当日消印有効)履歴書に卒業証明書成績証明書、免許等資格証明書を添付して精神薄弱者更生施設「なかまの家」(〒948-0122 川西町大字上野甲289番6-2 ☎6814013) へ。

◆ 第1回織人染入展作品募集

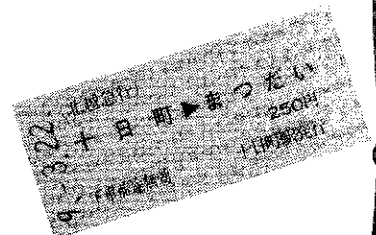
日本の民族衣装として、伝統的なもの、多様化する現代に即応した

きものを次世代に伝承し、個々の研究成果を発表し、互いに技術、感性の発展を目指します。 ● 問合せ 織人染入展事務局・野村 (☎52-3650) へ。

●三情報

◆ 水道料金は口座振替をおすすめします 水道料金については、4月請求分まで、一部地域において集金員が直接お伺いして集金していましたが、経費節減、事故防止及び口座振替が一般的になったことから集金制度を廃止します。今後は、口座振替で納入いただくか、料金納入通知書により、最寄りの金融機関、市役所銀行派出所、水道局の窓口で納入いただくかのいずれかの方法になります。納入忘れを防ぐためにも口座振替の手続きをおすすめします。 ● 問合せ 水道局事務係へ。

◆ 青い鳥郵便葉書を発行 郵便局では、身体に重度の障害(1・2級)のある人に1人20枚の青い鳥郵便葉



マイレールほくほく線

ほくほく線 ⑦

ほくほくなんでも案内所
気軽に窓を開けてください

越後妻有郷観光協議会では4月1日(木)から、ほくほく線十日町駅の営業開発室の一角に、沿線市町村の情報発信拠点として「ほくほくなんでも案内所」を設置しました。
案内所には、一般募集で選ばれた桑原雪枝さん(学校町1)と飯塚雅子さん(山本4)が隔日勤務しています。
案内所が設置されて約25日が経過、窓口を利用する人は平日が10人前後、土・日曜日が15人前後とのこと。
取材に応じてくれた桑原さんは「案内所を利用する人からよく聞かれるのは、おいしいおそばはどこに行ったら食べられるか。など1時間程度で見たり食べたりできる所ですね。また、佐渡観光協会からは直江津からの入り込みを想定してパンフレットの設置要望もありました。現在は、協議会を構成する6市町村のパンフレットの設置と窓口での個別案内を行っています。が、今後は沿線市町村のよりきめ細かな情報を収集し、何月にはどここの市町村といった、より効果的な情報提供を計画しています。まずは気軽に案内所の窓を開けてもらえる雰囲気づくりを」と話してくれました。



観光バス

会費 3,800円 小人 2,500円
入館料・昼食代・バス代込み バスガイド付

1. 絹の都十日町市内観光コース

十日町駅西口→当間高原リゾート・ベルナティオ (10:15発) (10:45~11:30)	運行日
星と森の詩美術館→クロス10 (11:55~12:15) (12:35~13:25 昼食・買物)	5/10(日)・17(日)・24(日)・31(日)
ミティラー美術館→十日町市博物館 (13:45~14:25) (14:30~15:10)	6/7(日)・14(日)・21(日)・28(日)
きもの絵巻館 or 和の風 or きもの納部→十日町駅西口 (15:15~15:40 買物)	7/5(日)・12(日)
	8/23(日)・30(日)
	9/6(日)・13(日)
	10/3(日)・11(日)・18(日)



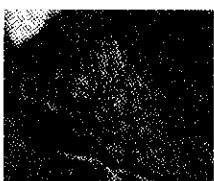
2. 二千年通とあじさい観賞コース

十日町駅西口→あじさい公園 (10:15発) (10:40~11:20)	運行日
弁天池(二千年通)→二ツ屋温泉 (11:50~12:20) (12:25~13:25 昼食・入浴)	7/19(日)
クロス10→十日町市博物館 (13:55~14:25 買物)	25(土)
きもの絵巻館 or 和の風 or きもの納部→十日町駅西口 (15:15~15:40 買物)	26(日)



3. 黒沢観光楽園・清津峡・十日町市内観光コース

十日町駅西口→清津峡 (10:15発) (11:00~11:45)	運行日
黒沢観光楽園→クロス10 (12:20~13:30 昼食・買物) (13:55~14:25 買物)	9/15(日)
十日町市博物館→きもの絵巻館 or 和の風 or きもの納部 (14:30~15:10) (15:15~15:40 買物)	20(日)
	27(日)
	10/10(土)



●問合せ＝十日町市観光協会(☎57-3345) ●旅行取扱＝越後交通十日町営業所(☎57-2103) ●申込み＝乗車3日前までにご予約ください。 ●その他＝コース・時間は変更になる場合があります。

書を無料で差し上げています。●申し出期間＝6月1日(月)まで●問合せ＝十日町郵便局郵便課(☎52-2300)へ。

◆霧谷埋立地への搬入順路と持ち込みのお願い 川西町道・田中藤沢線(通称長福寺沢線)が4月20日(月)から11年3月31日までダム工事のため「全面交通止め」になります。迂回路は、県道室島十日町線(吉田山谷経由)と国道252号越ヶ沢トンネルを出て左折、町道田戸越ヶ沢トンネル

ネル線から林道経由の順路になります。●問合せ＝十日町市川西町衛生施設組合(☎52-3924)へ。

◆転作物等の栽培指針 転作等で水稲以外の作物を栽培し、栽培方法を詳しく知りたい人は、中魚沼農業改良普及センター(☎57-5518)へ。

◆山火事に注意 春先は山火事の発生しやすい季節です。①たき火は完全に消す②たばこの吸い殻は投げ捨てない③強風や乾燥時にはたき

火をしないなどを心がけましょう。

林野に「火入れ」をする時は、7日前までに農林課林政農関係へ。

◆10年度調理師試験 ●資格＝中学校卒業または同等以上の学力があることを認められる人で調理業務に従事した経験が2年以上ある人●必要書類①調理師試験受験願書②調理業務従事証明書③卒業証明書等④写真●申込期間＝5月11日(月)～18日(月)●問合せ＝十日町保健所(☎57-2400)へ。

◆農業集落排水事業鑛島地区一部供用開始 4月1日から高島、南鑛坂、北鑛坂の一部で下水道が使えるようになります。●問合せ＝下水道課(☎52-7441)へ。

えぶろんクッキング教室

●日時＝5月8日(金)・短時間でできる和風おもてなし料理、19日(火)・イタリア料理(時間は両日とも午前10時30分～午後1時30分) ●場所＝東北電力(株)十日町営業所(※定員18人(多数の場合は抽選) ●参加費＝5百円 ●問合せ＝東北電力(株)十日町営業所(☎52-3107)へ。

雪国お見合いサミット

●日時＝5月31日(日) ●場所＝NASS PA ニューオータニ(湯沢町) ●設定



福祉の窓

⑦③

ご利用ください

「平成園」

老人福祉センター平成園は大きく分けて三つの仕事を行っています。第1は老人福祉センター業務、第2にデイサービスセンター業務、第3に配食サービス業務です。

■老人福祉センター

平成園には部屋が四つあり、超音波完備の大きなお風呂もあります。60歳以上の人であれば100円、60歳以下の方は200円の料金で1日ゆっくり過ごしていただけます。

施設内には、ヘルストロン(健康治療器)、3,000曲以上のレジャーカラオケ、あんま機などがあり、無料で利用できます。

また、毎週金曜日には無料送迎バスを運行していて、10人以上の団体の場合は無料で送迎します。

開館時間は、午前9時～午後

後5時(入浴は午前10時～午後4時)まで、休館日は毎週土曜日と国民の祝祭日です。

■デイサービス(通所)

平成園のデイサービスは65歳以上の一人で用の足りる虚弱老人が対象です。月曜～金曜日の週5日間実施し、お年寄りが寝たきりや痴呆にならないための各種サービスを提供しています。

サービス内容は、健康チェック、生活指導、養護、入浴、給食で、利用料は1日あたり500円です。

■配食(訪問給食)サービス

一人暮らし高齢者の世帯を対象に、月曜～金曜日までの希望する日に昼食の配達を行っています。料金は1食400円です。



平成園デイサービス
(珠川アイリス畑にて)

5月の交通安全キャンペーン

歩行者も交通ルールを守りましょう

〈歩行者のための常識チェック〉

※青信号は「進め」だから…と思っていませんか？

青信号の正しい意味は、「進め」ではなく「進むことができる」という意味で、安全確認をしないとやはり危険です。

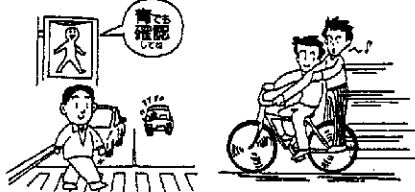
※車が通り過ぎたから大丈夫？

目の前の車が通り過ぎたから…と安心せず、反対方向の安全もしっかり確認して渡りましょう。

※自宅付近だから安心？

歩行者事故の多くは、自宅から500m以内で起きています。通り慣れた自宅付近の道路も油断しないようにしましょう。

※自転車も交通ルールを守りましょう。



市内の3月中の交通事故発生状況 () 累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物損事故数
10年	24(60)	25(62)	0(0)	47(185)
9年	17(42)	18(45)	0(2)	40(149)

スポーツ・レクリエーション

ヘルスアップ教室

①エアロビクス教室 ●日時・昼の部…5月12日(火)～(毎週火曜)日午前9時30分、夜の部…5月14日(木)～(毎週木曜)午後7時30分 ●場所…総合体育館 ●参加費…1回につき100円

②ソフトバレーボール教室 ●日時・5月13日(水)～(毎週水曜)午後7時30分 ●場所…総合体育館 ●指

導…体育指導委員 ●問合せ①②とも総合体育館 ☎52-4377へ。

●市民テニス指導会(硬式) ●日時…5月10日までの毎週木曜日午後7時30分 ●場所…サンスポーツランドテニスコート ●参加費…500円 ●申込み…馬場勝(テニス協会事務局 ☎68-4560) または阿部勝久(テニス協会強化委員長 ☎57-8089)へ。

●第2回親子ナイターテニススクール ●日時…5月12日～10月末までの毎週火曜日午後7時～(雨天の場合中止) ●場所…サンスポーツランドテニスコート ●対象…親子(子供は中学生以下) ●参加費…1家族5千円 ●申込み…4月末までに村山稔(☎52-5395)または馬場勝へ。

●硬式テニス基本講習会 ●日時…5月9日～6月13日の毎週土曜日午後7時30分 ●場所…総合体育館 ●対象…初心者、初級レベル または総合体育館へ。

●第1回保護者会…4月27日(月)午後7時30分から総合体育館 ●申込み…4月末までに柳幸一(ミニバス事務局 ☎65-3959)へ。

●ミニバスケットボール教室 ●日時…毎週月曜日午後7時30分(祝祭日は休み) ●場所…総合体育館 ●対象…小学4～6年の男女 ●年会費…5千円(大会参加交通費別) ●第一回保護者会…4月27日(月)午後7時30分から総合体育館 ●申込み…4月末までに柳幸一(ミニバス事務局 ☎65-3959)へ。

●ヘッドモンテニススポーツ少年団団員募集 ●日時…毎週木曜日午後6時45分～と毎月第2・4土曜日午前9時30分(第1回は5月20日) ●場所…十日町小学校西屋内運動場 ●団費…4千800円 ●説明会…4月27日(月)午後7時30分から総合体育館 ●申込み…庭野哲夫(☎57-2775) または総合体育館へ。

Sports

トレーニング室

リニューアル情報

7月1日よりオープン！
●トレーニング器具が今流行の最新マシンに更新されます。
●コンピュータによる運動プログラムメニューを提供します。
●インストラクターが常駐します。
中学生以上であれば、どなたでも、いつでも気軽に利用できます。
また、安い利用料で民間スポーツクラブ並の指導・サービスを受けることができます。

①「登録講習会」の日時の確認と予約
②「登録講習会」の受講
③「トレーニング会員登録証(仮)」発行
④これで随時利用が可能「個人プログラム」の処方を受けるには…

〈トレーニング室利用券〉 (円)

	大人		小人(中学生のみ)	
	現使用料	トレーニング室利用料	現使用料	トレーニング室利用料
12か月券	3,000	4,000	1,500	2,000
9か月券	2,500	3,500	1,250	1,750
6か月券	1,800	3,200	900	1,600
3か月券	1,000	2,000	500	1,000
1回券	200	100	100	50

■問い合わせ 総合体育館(☎52-4377)へ。

⑤「トレーニング室利用券(別表)」を購入する。

⑥「体力測定」の日時の確認と予約

⑦「体力測定」の受講

⑧次回からコンピュータによる「個人メニュー」提供。

⑨「トレーニング会員」としてあなたの健康状態・体力レベルに合わせたトレーニング開始。

おなかの出てきたお父さん・シェイプアップしたい奥さん、ぜひご利用ください。
■6月10日(水)から「登録講習会」の予約受付開始(先着順)
■機器入れ替えのため、6月1日(月)30日(火)までトレーニング室が使えなくなります。ご協力ください。



5月の乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 (3歳6か月児が対象です)	28日(木)	午後1時10分～1時45分	6年11月生まれの幼児
1歳6か月児健診	20日(水)	午後1時10分～1時45分	8年11月生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	27日(水)	午後1時10分～1時30分	10年1月生まれの乳児
2歳6か月児 身体測定	19日(火)	午前9時～9時50分	7年10月・11月生まれの幼児
10か月児 身体測定	12日(火)	午前9時15分～10時	9年7月生まれの乳児 (※出生時体重が2500g未満の乳児)

会場は保健センターです

- ※1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診がありますので、歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健診は尿検査もあります)
- ※4か月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セット・乳児一般健康診査受診票を健康福祉課に取りに来てください。
- ※平成6年12月生まれの幼児の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。6月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、5月15日を過ぎても届かない人は、健康福祉課健康増進係まで連絡してください。

5月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	11・18・25(木)	午前9時～11時30分
新進コミュニティセンター	12日(火)	午前9時～11時30分
大田コミュニティセンター		午後1時30分～4時
川治地区公民館		午前9時～11時30分
北和会館		午後1時30分～4時
就業改善センター	21日(水)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
飛渡地区公民館		午前9時30分～11時30分
羽根川荘		午前9時～11時30分
水沢地区公民館	15日(金)	午前9時～11時30分
平成園		午後1時30分～4時
中条地区公民館		午前9時～11時30分
北原集落センター		午後1時30分～4時
下条地区公民館	22日(金)	午前9時～11時30分
上新田公民館		午後1時30分～4時

- ※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を。
- ※健康手帳をお持ちの人はご持参ください。
- ※問合せ＝健康福祉課健康増進係

5月の献血車

- ◆全血献血 3日(日)(終日) 商工福祉会館(きものまつり)
- 28日(木) ※1) 榑協立ハイパース ※2) J.A. 十日町本所
- ※受付時間 午前10時～正午、午後1時～4時
※1 午前10時～午後0時30分、※2 午後1時30分～3時
- ◆成分献血 13日(水)(終日) 十日町市役所
- 29日(金)(終日) 新潟県総合庁舎
- ※成分献血は、事前に健康福祉課保健予防係に電話で申し込んでください。所要時間は約60分です。

ツベルクリン反応検査

BCG接種が始まります

●該当する子供 ①5月1日現在、生後3か月から接種日現在(判定・BCG)・4歳未満の子 ②ツベルクリン反応検査の判定で、BCGの対象になったが未接種の子

●受けられない子供 ①ポリオ、麻疹、風しん接種後1か月を経過していない子 ②体に広く湿しんのある子 ③発熱していたり、著しい栄養障害のある子 ④BCGを接種した子供

●注意すること ①「予防接種と子供の健康」(結核・ツベルクリン反応・BCG)を必ず読んでください。

②医師による予診(視診、聴診)がありますので、脱ぎやすい服で来てください。

●持参するもの ①母子健康手帳 ②体温計 ③十日町市に登録をしていないときは、住民登録をしてある市町村で発行した「予防接種実施依頼書」をもたせてきてください。

●問い合わせ＝健康福祉課保健予防係へ。

日程表

地区	ツベルクリン接種	判定・BCG接種	受付時間	会場
十日町	5月6日(水)	5月8日(金)	午後1:30～2:30	保健センター
座条 新中下	5月12日(火)	5月14日(木)		
川六吉水	5月13日(水)	5月15日(金)		

- ◆4月1日からHIV感染者が身体障害者手帳交付の対象に
- 申請方法 ①所定の申請書及び診断書に写真を添えて、健康福祉課障害援護係へ。※個人のプライバシーが第3者に漏れることは絶対にあります。
- 利用できる福祉サービス ①身体障害者福祉法の各種施策、重度心身障害者医療費助成事業等 ②問合せ＝健康福祉課障害援護係へ。
- ◆保健所難病相談
- 日時 5月15日(金)午後2時～4時
- 場所 十日町保健所 担当医 石川医師 問合せ＝十日町保健所(☎57-2400)へ。
- ◆酒害相談
- 日時 5月15日(金)午後1時30分～3時
- 場所 十日町保健所 問合せ＝十日町保健所または健康福祉課保健予防係へ。

むし歯のないよい歯の子

3月の3歳児健診を受けた子35人

よい歯の子	住所	保護者
齋木 征人	(南鏡坂)	勝利
福崎 理子	(田麦)	一郎
清水 滉太郎	(谷内丑2)	利浩
丸山 凱大	(西本町3)	章
酒井 正善	(山谷)	正英

5月の休日救急医

- 3日(日) 憲法記念日
- 大坪医院(四日町新田2) ☎57-6100
- 4日(月) 国民の休日
- 第二藤巻医院(川西町) ☎68-2018
- 5日(火) こどもの日
- 庭野医院(寿町4) ☎52-2711
- 10日(日)
- 山口医院(下条中央通り) ☎55-2003
- 17日(日)
- 長山医院(津南町) ☎66-2877
- 中条病院(北原) ☎57-3018
- 24日(日)
- 大島医院(川原町) ☎52-2957
- 31日(日)
- 至誠堂医院(西浦町西) ☎52-3276

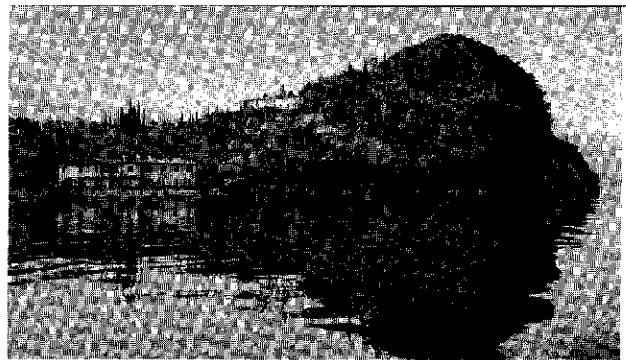
Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI 25

コモ湖岸の別荘 ヴィツラ・セルヴェッローニ

ヴェッラージョ市はコモ湖をコモ市方向とレッコ市方向に向かって分ける岬の先端に位置しています。そして、ヴェッラージョ市の付近がコモ湖の最深部になります。

また、コモ湖周辺でも最も有名な観光地で、コモ湖の真珠と言われています。絶景の地であり、湖岸のアーケードには特徴的な古いカフェテリアや絹製品の店、レストランなどが並んでいます。ヴェッラージョ市はぜひ一度訪問する価値のある町です。

この町は1995年10月に十日町市からの親善使節団が訪れた所で、コモ市のカプール広場から遊覧船で1時間くらいの所にあります。そして、ヴィツラ・セルヴェッローニは、



このヴェッラージョ市に位置しています。

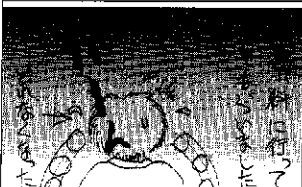
この別荘は、1788年にセルヴェッローニと言う裕福な家の所有となり、ヴィツラ・セルヴェッローニと名付けられました。内部は17～18世紀の装飾で、丸天井や格子天井の一連の広間があります。

現在はアメリカのロックフェラー財団の所有で、文化的なコンベンションや研究用の場所として使われています。

コモ湖畔にはドイツ財団やアメリカ財団があります。将来的には、コモに日本財団もできたらいいですね。

※日本語訳は国際交流員アドゥア・カスターニョさん。イタリア語の翻訳等の相談がある方は企画人事課広報係へご連絡ください。

かみすぎに注意!! 十高マン研



スクールNOW

西小学校 いたずら太鼓クラブ

西小学校

No. 25



西小学校いたずら太鼓クラブは、3年前に結成され運動会や文化祭で勇壮な太鼓の演奏をしてきました。

水曜日の6限にクラブの時間があり、その時に練習をします。太鼓を習いたてのころは手の皮がむけ、まめになり、またそのまめがむけてしまうこともありましたが、太鼓をたたくことの喜びは手の痛さや日ごろのイライラを忘れさせてしまうほどです。

今年の2月には、長野オリンピック文化芸術プログラム2,000人揃い打ちと閉会式に十日町太鼓雪花会、十日町小学校和太鼓部とともに参加することができました。オリンピック会場の5万人の前での演奏は一生の思い出となりました。

今までは、オリンピックで演奏する曲を中心に練習してきましたが、これからは西小独自の曲を子供たちの手で作り上げ、太鼓をたたき西小の子供たちに引き継ぎ伝統の1ページを開きたいと考えています。

雪国に住む者にとって春は一番待ち遠しかった季節です。桜の花は散ったものの市内のあちこちで春の花が咲き街全体が輝いて見えます。紙面でもお伝えしましたが県の選定した一ふるさと環境価値づくり100選に市内からは水沢地区の花いっぱい運動やあじさい公園など4地区が指定されました。美しい景観というものは人の心をなごませ、またその場所を訪れたいという気持ちにさせるものです。景観には季節ごとに移り変わるものですが、そのものの美しさもありません。大半の景観には人の手が加わっています。とりわけ厳しい豪雪地帯にあるこの地方では庭木の囲いやプランターの出し入れなど何かと苦労も多いはず。美しい景観は関係者の皆さんの地道な努力の成果でもあります。その場所を訪れる者にとって最低限の謝意はその場所にごみを残さないということではないでしょうか。この市報が皆さんのお手元に届くころにはゴールデンウィークも間近です。さわやかな季節、みなさんはどちらに出かけますか。⑦

ホットひと息

編*集*室

十日町市民の願い

雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

市の木

